



Distr.  
GENERAL

A/50/903  
27 March 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия  
Пункты 128, 167, 168 и 169  
повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОХРАНЕ,  
ОПЕРАЦИИ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ ДОВЕРИЯ В  
ХОРВАТИИ,  
СИЛ ПРЕВЕНТИВНОГО РАЗВЕРТЫВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
И  
ШТАБ-КВАРТИРЫ МИРОТВОРЧЕСКИХ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ

ФИНАНСИРОВАНИЕ ВРЕМЕННОЙ АДМИНИСТРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ  
ДЛЯ ВОСТОЧНОЙ СЛАВОНИИ, БАРАНЬИ И ЗАПАДНОГО СРЕМА

ФИНАНСИРОВАНИЕ СИЛ ПРЕВЕНТИВНОГО РАЗВЕРТЫВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Консультативного комитета по административным и  
бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам хотел бы обратить внимание Пятого комитета на письмо Контролера от 19 марта 1996 года по вопросу о финансировании вышеуказанных миссий. Текст письма Контролера и дополнительная информация, представленная Консультативному комитету в ходе его прений по этому вопросу, приводятся в приложении к настоящему докладу.

2. В своем письме Контролер напоминает, что в своем решении 50/410 В от 23 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования операций в бывшей Югославии на период с 1 января по 31 марта 1996 года в размере 100 млн. долл. США и распределить сумму в размере 89,4 млн. долл. США.

96-07473.R 270396 270396

/...

3. Что касается периода после 31 марта 1996 года, то Консультативный комитет исходит из понимания о том, что, как ожидается, доклад Генерального секретаря о финансировании Миротворческих сил Организации Объединенных Наций (МСООН), Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ), Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) и Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН) в период с 1 января по 30 июня 1996 года будет выпущен 27 марта 1996 года, т.е. четыре дня спустя после истечения нынешних финансовых полномочий, предоставленных Генеральной Ассамблеей. Комитет указывает на то, что он не сможет подробно рассмотреть доклад Генерального секретаря и подготовить свой доклад в столь короткие сроки.

4. В этих условиях Контролер в своем письме от 19 марта 1996 года просит предоставить полномочия на принятие дополнительных обязательств на сумму 140,1 млн. долл. США брутто и санкционировать распределение суммы в размере 150,7 млн. долл. США брутто на период по 31 мая 1996 года. Подробная информация, касающаяся испрашиваемой суммы дополнительных обязательств в размере 140,1 млн. долл. США и испрашиваемой дополнительной суммы в размере 150,7 млн. долл. США для распределения, приводится в приложении к настоящему докладу.

5. Консультативный комитет по его просьбе был информирован о том, что смета расходов в размере 490,3 млн. долл. США брутто на период с 1 января по 30 июня 1996 года в значительной степени основана на предполагаемом графике размещения военного и гражданского персонала. В этой связи Комитет отмечает, что в настоящее время существует некоторая неопределенность в отношении размещения персонала, что скажется на смете расходов.

6. Более того, Консультативный комитет был информирован о наличии свободного от обязательств остатка средств на сумму около 230 млн. долл. США, образовавшегося в результате прекращения действия мандата Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) 20 декабря 1995 года. Вместе с тем на данном этапе Комитету не ясно, как скажется наличие этого остатка на смете расходов на рассматриваемый период.

7. Консультативный комитет запросил информацию, касающуюся стоимости инфраструктуры, оборудования и активов СООНО, передаваемых Силам по выполнению Соглашения (СВС). Комитет был информирован о том, что в результате продажи СВС активов МСООН на сегодняшний день получена сумма 3,2 млн. долл. США.

8. В этих условиях и до подробного рассмотрения им доклада Генерального секретаря о финансировании МСООН, МООНБГ, ВАООНВС и СПРООН Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее предоставить на настоящем этапе полномочия на принятие дополнительных обязательств на сумму 100 млн. долл. США брутто на период с 1 января по 31 мая 1996 года для финансирования МСООН, МООНБГ, ВАООНВС и СПРООН. На случай принятия Генеральной Ассамблеей решения о распределении суммы Комитет указывает на то, что Генеральный секретарь просил дополнительно распределить сумму в размере 150,7 млн. долл. США на период по 31 мая 1996 года.

9. Консультативный комитет указывает на то, что его рекомендация в отношении предоставления полномочий на принятие обязательств на сумму 100 млн. долл. США брутто не означает согласия Комитета с какой-либо частью предлагаемой сметы для финансирования МСООН, МООНБГ, ВАООНВС и СПРООН, которая будет подробно рассматриваться

/...

Консультативным комитетом позднее в ходе пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, как указывалось выше.

Приложение

19 марта 1996 года

Уважаемый г-н Председатель,

В своем докладе Генеральной Ассамблее от 15 декабря 1995 года (A/50/696/Add.3) Генеральный секретарь обратился с просьбой о выделении суммы в размере 89 484 800 долл. США брутто (87 915 500 долл. США нетто) на трехмесячный период с 1 января по 31 марта 1996 года для покрытия расходов на финансирование Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН), ликвидацию Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ООНВД) и Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), а также на новые операции в бывшей Югославии, которые, как ожидалось, будут санкционированы Советом Безопасности.

Генеральный секретарь далее проинформировал Ассамблею о том, что до представления всех запрошенных докладов Совету Безопасности и последующих решений Совета, а также в отсутствие точной информации об оперативных потребностях представление подробных смет расходов Генеральной Ассамблее в то время возможным не представлялось.

Своим решением 50/410 В от 23 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея предоставила Генеральному секретарю полномочия по принятию обязательств, связанных с операциями в бывшей Югославии на период с 1 января по 31 марта 1996 года, на сумму в размере 100 млн. долл. США брутто (98 430 700 долл. США нетто). Тем же решением между государствами-членами была распределена сумма в размере 89 484 800 долл. США брутто (87 915 500 долл. США нетто).

Эти полномочия по принятию обязательств были предоставлены для покрытия следующих расходов на:

а) финансирование ООНВД до 15 января 1996 года, т.е. даты, с которой ее мандат был прекращен в соответствии с резолюцией 1025 (1995) Совета Безопасности от 30 ноября 1995 года, и репатриацию персонала контингента;

б) репатриацию того персонала контингента, который работал в СООНО и не был переведен в состав Сил по выполнению Соглашения (СВС), в соответствии с решением Совета Безопасности в его резолюции 1031 (1995) от 15 декабря 1995 года о прекращении мандата СООНО с даты передачи полномочий СООНО СВС. Такая передача состоялась 20 декабря 1995 года;

Г-ну С.С.М. Мселле  
Председателю  
Консультативный комитет  
по административным и  
бюджетным вопросам  
Организация Объединенных Наций  
Нью-Йорк, Нью-Йорк

/...

с) финансирование СПРООН, мандат которых был продлен до 30 мая 1996 года Советом Безопасности в его резолюции 1027 (1995) от 30 ноября 1995 года;

d) финансирование деятельности Управления Специального координатора для Сараево;

e) финансирование деятельности отделений связи в Белграде и Загребе;

f) ликвидацию ОООНВД и СПРООН после прекращения их мандатов, а также ликвидацию штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций;

g) первоначальные расходы Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ), учрежденной 21 декабря 1995 года резолюцией 1035 (1995) Совета Безопасности;

h) первоначальные расходы Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС), учрежденной 15 января 1996 года резолюцией 1037 (1996) Совета Безопасности;

i) финансирование 14 военных наблюдателей, развернутых на Превлакском полуострове. Утвержденная численность персонала этой миссии, известной как Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП), была увеличена до 28 военных наблюдателей резолюцией 1038 (1996) Совета Безопасности от 15 января 1996 года.

Доклад Генерального секретаря о финансировании МСООН, МООНБГ, ВАООНВС и СПРООН на период с 1 января по 30 июня 1996 года был направлен на перевод и издание, и ожидается, что он будет выпущен 27 марта 1996 года. Предварительный экземпляр проекта доклада (A/50/696/Add.4) был представлен в Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам.

Согласно смете, общий объем расходов на все операции на период с 1 января по 30 июня 1996 года составляет 490 308 700 долл. США брутто (482 612 500 долл. США нетто). Данные о сметных единовременных расходах и ежемесячных регулярных расходах для каждой операции в кратком виде приводятся в прилагаемом приложении. Для административных и бюджетных целей потребности МНООНПП и Управления Специального координатора для Сараево были включены в смету расходов МООНБГ, а потребности Отделения отделений связи в Белграде и Загребе – в смету расходов ВАООНВС.

Если Консультативный комитет не сможет провести подробное рассмотрение доклада Генерального секретаря о финансировании МСООН, МООНБГ, ВАООНВС и СПРООН, по результатам которого он мог бы представить Пятому комитету подробные рекомендации на нынешней возобновленной сессии, возникнет необходимость в принятии решения о предоставлении Генеральному секретарю полномочий на принятие финансовых обязательств для этих операций на период после 31 марта 1996 года. В этом случае настоящим испрашиваются дополнительные полномочия на принятие обязательств в размере 140 194 500 долл. США брутто (135 477 200 долл. США нетто) на период до 31 мая 1996 года и для распределения 150 709 700 долл. США брутто (145 992 400 долл. США нетто). В результате этого общая утвержденная и распределенная сумма на период до 31 мая 1996 года составит 240 194 500 долл. США брутто (233 907 900 долл. США нетто) по сравнению со сметными потребностями в размере 490 308 700 долл. США брутто (482 612 500 долл. США нетто). Эти суммы включают в себя общий объем ежемесячных регулярных расходов за период с 1 января по 31 мая 1996 года, единовременные расходы на МООНБГ, ВАООНВС и СПРООН за вычетом

A/50/903

Russian

Page 6

уже предусмотренных Ассамблеей в ее решении 50/410 В полномочий на принятие обязательств/распределение.

Искренне Ваш,

Юкио Такасу  
Контролер

/...

СВОДНАЯ СМЕТА РАСХОДОВ ДЛЯ МСООН/МООНБГ/ВАООНВС/СПРООН  
НА ПЕРИОД С 1 ЯНВАРЯ ПО 30 ИЮНЯ 1996 ГОДА

(В тыс. долл. США)

			Регулярные расходы							
Единовременные расходы			Январь 1996 года	Февраль 1996 года	Март 1996 года	Апрель 1996 года	Май 1996 года	Июнь 1996 года	Общая сумма регулярных расходов	Итого расходов
МСООН	201 759,5	брутто	35 579,1	14 956,9	13 604,1	12 508,8	12 149,5	11 504,2	100 302,6	302 062,1
		нетто	34 687,2	14 444,0	13 182,8	12 087,5	11 728,2	11 082,9	97 212,6	298 972,1
МООНБГ	4 235,5	брутто	1 966,0	5 090,2	7 797,7	11 297,4	11 131,6	11 220,6	48 503,5	52 739,0
		нетто	1 818,6	4 823,5	7 523,3	10 938,8	10 708,8	10 746,1	46 559,1	50 794,6
ВАООНВС	10 545,9	брутто	5 916,7	14 519,7	16 448,8	20 599,2	20 933,2	21 392,8	99 810,4	110 356,3
		нетто	5 833,8	14 227,2	16 123,9	20 179,1	20 422,9	20 818,2	97 605,1	108 151,0
СПРООН	1 434,9	брутто	3 651,4	3 781,9	3 858,8	4 004,2	4 183,0	4 237,1	23 716,4	25 151,3
		нетто	3 598,1	3 724,8	3 795,8	3 923,5	4 085,2	4 132,5	23 259,9	24 694,8
Валовые потребности	217 975,8		47 113,2	38 348,7	41 709,4	48 409,6	48 397,3	48 354,7	272 332,9	490 308,7
Чистые потребности	217 975,8		45 937,7	37 219,5	40 625,8	47 128,9	46 945,1	46 779,7	264 636,7	482 612,5

Операции по поддержанию мира	Смета расходов на период с 1 января по 30 июня 1996 года	
	Брутто долл. США	Нетто долл. США
МСООН	302 062 100	298 972 100
МООНБГ	52 739 000	50 794 600
ВАООНВС	110 356 300	108 151 000
СПРООН	25 151 300	24 694 800
Всего	490 308 700	482 612 500

	Объем обязательств, полномочия на принятие которых необходимо предоставить на период по 31 мая 1996 года	
	Брутто долл. США	Нетто долл. США
Общий объем сметы расходов	490 308 700	482 612 500
Минус единовременные расходы МСООН	-201 759 500	-201 759 500
Минус регулярные расходы на июнь 1996 года	- 48 354 700	-46 779 700
Минус текущий объем обязательств, полномочия на принятие которых предоставлены	-100 000 000	-98 430 700
Всего	140 194 500	135 642 600

	Объем обязательств, на принятие которых должны быть предоставлены полномочия	
	Брутто долл. США	Нетто долл. США
Полномочия, предоставленные в соответствии с решением 50/410 В Ассамблеи	100 000 000	98 430 700
Объем обязательств, запрашиваемых в настоящее время	140 194 500	135 642 600
Всего	240 194 500	234 073 300



	Суммы, подлежащие распределению	
	Брутто долл. США	Нетто долл. США
Сумма, распределенная в соответствии с решением 50/410 В Ассамблеи	89 484 800	87 915 500
Запрашиваемая сумма для распределения	150 709 700	146 157 800
Всего	240 194 500	234 073 300

Военный и гражданский персонал

Персонал, набираемый на международной основе																	
Военные наблюдатели	Личный состав контингентов	Граждан-ская полиция	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Сотрудники категории общего обслуживания			Сотрудники категории службы охраны	Персонал, набираемый на местной основе	Общая численность гражданского персонала	
											Сотрудники категории полевой службы	(высший разряд)	(прочие разряды)				
МООНБГ	-	-	1 721	-	1	2	4	11	40	49	8	142	4	115	3	902	1 281
МНООНПП	28	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	2	-	-	-	3	6
Специальный координатор для Сараево	-	-	-	-	1	-	1	-	2	-	-	-	-	2	-	2	8
ВАООНВС	100	5 000	600	1	1	1	6	15	43	50	15	179	4	124	9	664	1 112
ОС в Белграде	-	-	-	-	-	-	1	1	4	4	-	5	-	4	-	14	33
ОС в Загребе	-	-	-	-	-	-	1	1	3	5	-	1	-	6	-	8	25
СПРООН	35	1 050	26	-	1	1	1	2	4	11	5	25	1	23	2	127	203
Всего	163	6 050	2 347	1	4	4	15	30	96	119	28	354	9	274	14	1 720	2 668